

Türkisch für die Schule

Modernes Kompetenzteam aus Unterrichtspraxis und Didaktik

Zum Autorinnenteam von *Ne haber?* 2 gehören Melike Hıdır, Nurcan Kuruçay, und Zeliha Baştuğ, drei Türkischlehrerinnen mit langjähriger Unterrichtserfahrung an verschiedenen Schulen und Schularten in Nordrhein-Westfalen. Vervollständigt wird das Projektteam durch die Türkischlektorin Ayşe Tetik vom Institut für Turkologie der Freien Universität Berlin. Diese Zusammensetzung garantiert ein höchstmögliches Maß an Kompetenz aus den Bereichen moderne Fremdsprachendidaktik und Unterrichtspraxis.

Unterstützt wurde das Projekt von den beiden erfahrenen Fachseminarleitern für das Fach Türkisch, Üzeyir Savurgan und Yavuz Kılıç. Das Lektorat übernahm Dr. Özgür Şen Bartan von der Kırıkkale Universität in der Türkei, die sowohl über fundierte Erfahrung im Lektorat als auch in der Fremdsprachendidaktik verfügt.

> Welche Stärken hat *Ne haber?* und was macht das Lehrwerk so besonders?

Die Reihe *Ne haber?* ist ein modernes Lehrwerk, das für Türkisch ab dem ersten Lernjahr eingesetzt werden kann. Jeder Band besteht aus insgesamt fünf Lektionen mit unterschiedlichen thematischen Schwerpunkten. Die Aufgaben orientieren sich an den kommunikativen Kompetenzen. In jede Lektion sind Höraufgaben, Differenzierungsaufgaben und Lernaufgaben integriert. Hervorzuheben ist, dass *Ne haber?* das erste Türkischlehrwerk für die Schule ist, das Partnerübungsaufgaben und Sprachmittlungsaufgaben beinhaltet. Es wurde großen Wert darauf gelegt, die Aufgaben abwechslungsreich, kompetenz- und produktionsorientiert zu gestalten.

Das dazugehörige Arbeitsbuch bietet Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, sich kreativ und spielerisch mit den Lerninhalten auseinanderzusetzen.

Darüber hinaus werden Grammatikkenntnisse sowohl auf Deutsch als auch auf Türkisch vermittelt und gefestigt.

> Was steht beim Konzept von *Ne haber?* im Fokus?

Bei der Erstellung war es uns wichtig, alle Lerninhalte didaktisch so durchdacht aufzubereiten, dass Lehrende keine zusätzlichen Unterrichtsmaterialien erstellen müssen. In den Lektionsinhalten wurde selbstverständlich darauf geachtet, gängige Geschlechterklischees und Stereotype zu vermeiden. Die kommunikativen Fähigkeiten von Schülerinnen und Schülern zu fördern ist ein besonderer Schwerpunkt des Lehrwerkskonzepts von *Ne haber?*. Es beinhaltet außerdem ein Portfolio mit kooperativen Methoden, die im Anhang des Arbeitsbuchs zielgruppengerecht erläutert werden. Am Ende jeder Lektion gibt es je einen Selbsttest, der das selbstständige Lernen fördert und Schülerinnen und Schüler bei der Lernstandskontrolle unterstützt.

> Was hat Ihnen bei diesem Projekt am meisten Spaß gemacht?

Bei der Erstellung des Lehrwerks hat uns der Austausch unter den Autorinnen und mit der Redaktion besonderen Spaß gemacht. Wir konnten durch die Arbeit an den Lehrwerksinhalten auch unseren eigenen Horizont erweitern. Bei der Erprobung der Inhalte in der Schule während der Erstellungsphase waren die Rückmeldungen aus der Praxis sehr hilfreich und inspirierend. Motivierend war auch, die gestalteten Lektionen zu sehen – und am Ende das fertig gedruckte Buch in den Händen zu halten!

An diesem modernen Lehrwerk mitgearbeitet zu haben, das es in solcher Form für das Fach Türkisch noch nie gab, macht uns sehr stolz!



Melike Hidir, Lehrerin für die Fächer Türkisch und Französisch, Herbert Grillo-Gesamtschule in Duisburg



Nurcan Kuruçay, Lehrerin für die Fächer Türkisch, Spanisch und Islamische Religionslehre, Neue Schule Dorsten in Dorsten



Zeliha Baştuğ, Lehrerin für die Fächer Mathematik und Türkisch, Heinrich-Böll-Gesamtschule in Köln



Ayşe Tetik, Lektorin für Türkisch und Tatarisch, Institut für Turkologie, Freie Universität Berlin

RÜCKMELDUNGEN AUS DER PRAXIS

Von Schülerinnen und Schülern
(zu den Hördateien):

„Das ist aber cool!“

Von Lehrerinnen und Lehrern:

„Endlich ein Buch, das ich mit wenig Aufwand im Unterricht einsetzen kann.“

„Wann erscheint der nächste Band?“

„Das Arbeitsbuch ermöglicht das selbstständige Arbeiten in der Lernzeitstunde.“



MEHR ENTDECKEN
www.klett-sprachen.de/ne-haber

Ne haber? 1
Schülerbuch

978-3-12-528572-9



Ne haber? 2
Schülerbuch

978-3-12-528575-0